



# BIULETYN GMINNY

NUMER 4 (60)  
KWIECIEŃ 2026  
EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY  
ISSN 2720-0671

**Wiosna w Trzebini.**  
To było tematem przewodnim konkursu fotograficznego zorganizowanego na oficjalnym profilu Gminy na FB. Najciekawsze ujęcia miejsc kojarzonych z naszą gminą z wiosennym akcentem wykonał Maciej Kędziorski. Na zwycięskiej fotografii widzimy krokusy kwitnące przy Matnufakturze Trzebienia – symbol budzącej się do życia wiosny.



ZESKANUJ KOD  
I POBIERZ E-WYDANIE

## Serwis sołecki i osiedlowy

### PŁOKI

#### Podzielili zadanie na etapy

W ubiegłym roku zebranie wiejskie postanowiło przeznaczyć niemal całą kwotę z Funduszu Sołeckiego (58 029 zł) na zagospodarowanie placu widokowego w centrum wsi, gdzie planowana jest strefa street workout. Zadanie będzie realizowane w systemie „zaprojektuj i wybuduj”. Okazało się jednak, że pieniędzy nie wystarczy na wszystkie zamierzenia mieszkańców. Dlatego na ostatnim zebraniu wiejskim dokonano zmian w wydatkach.

5 tys. zł przeznaczono na opracowanie projektu zagospodarowania terenu, a pozostała kwota na realizację I etapu prac, czyli montaż urządzeń. W kolejnym roku mieszkańcy chcą kontynuować zadanie – położyć ażury na skarpie, wykonać dojścia oraz zamontować leżaki i oświetlenie.

### MŁOSZOWA

#### Imienia św. Floriana

Taką nazwę nosi nowo wybudowane rondo na drodze krajowej nr 79, położone w pobliżu remizy OSP. Z wnioskiem o nadanie nazwy wystąpili mieszkańcy. To wyraz uznania dla strażaków i wszystkich tych, którzy z narażeniem życia dbają o bezpieczeństwo. Św. Florian jest patronem zawodów szczególnie narażonych na ryzyko – strażaków, hutników, kominiarzy, piekarzy i garncarzy.

### OSIEDLE SIERSZA

#### W okrojonym składzie

Dwie osoby – Magdalena Michalska oraz Katarzyna Starniowska-Kurek – zrezygnowały z pracy w radzie osiedla. Zorganizowano zebranie wyborcze, jednak z powodu braku kworum wybory się nie odbyły. Póki co rada pracuje w okrojonym składzie.

### MYŚLACHOWICE

#### Porządki w parku

Zakończył się pierwszy etap prac związanych z wyrównaniem terenu w parku za domem kultury, który jeszcze niedawno był pełen wyrw i nierówności oraz wymagał pilnego uporządkowania. Dziś miejsce wygląda zupełnie inaczej – zostało starannie wyrównane i przygotowane do obsiania trawą. Realizacja prac była możliwa dzięki wsparciu sponsora, za sprawą którego pozyskano aż 100 ton ziemi oraz sprzęt niezbędny do wykonania zaplanowanych działań.

### DULOWA

#### Nazwa już jest

Krajobrazowa – taką nazwę nosi ulica w sołectwie, łącząca się z ul. Świętego Floriana. Stanowi ona drogę dojazdową do przylegających działek.

### OSIEDLE TRZEBIONKA

#### Apel o deratyzację

Rada osiedla apeluje o usunięcie gryzoni z terenu prywatnych posesji w rejonie ul. Rolnej. To obowiązek właściciela nieruchomości, który otrzymał już stosowne pismo z urzędu.

„Z serca Trzebini” – Biuletyn Gminny

**Wydawca:** Miejska Biblioteka Publiczna  
im. Adama Asnyka, ul. Ochronkowa 7, 32-540 Trzebinia,  
tel. 32 612 13 98, NIP: 628-11-80-208  
e-mail: biuletyn@mbp.trzebinia.pl

**Nakład:** 3 000 egzemplarzy

**Redaktor naczelna:** Anna Jarguz

**Druk:** Drukarnia Papillon Rafał Krasyński  
ul. Obrońców Modlina 9, 30-733 Kraków

Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i skracania tekstów. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń, reklam i listów redakcja nie odpowiada.

## Poczekalnia w nocy zamknięta

Zmieniły się godziny otwarcia poczekalni na dworcu autobusowym Węzeł Trzebinia. Wraz z nadejściem cieplejszych miesięcy, obiekt nie jest już dostępny przez całą dobę.



Poczekalnia na dworcu autobusowym

Przy okazji musimy przypomnieć, że w styczniu – w związku z silnymi mrozami – podjęto decyzję o całodobowym otwarciu poczekalni. Miało to umożliwić schronienie się przed niskimi temperaturami i trudnymi warunkami atmosferycznymi. Rozwiązanie miało charakter tymczasowy

i obowiązywało w najchłodniejszym okresie zimy.

Wraz z poprawą pogody wprowadzono jednak zmiany. W okresie wiosenno-letnim poczekalnia na Węzle Trzebinia czynna jest w godzinach od 5:00 do 23:00. Oznacza to, że w porze nocnej – między 23:00 a 5:00 – obiekt pozostaje zamknięty.

Godziny funkcjonowania poczekalni dostosowano do kursowania autobusów komunikacji miejskiej. Jest ona dostępna od pierwszych porannych odjazdów do ostatnich kursów w ciągu dnia, z wyjątkiem nocnej linii N, kursującej z piątku na sobotę oraz z soboty na niedzielę.

## Drewno na sprzedaż

Można kupić drewno pochodzące z wycinek prowadzonych na terenach gminnych.

Oferowane drewno pochodzi głównie z drzew usuwanych w związku z realizowanymi bądź planowanymi inwestycjami lub ze względu na ich zły stan zdrowotny. Każda taka wycinka wiąże się z obowiązkiem wykonania nasadzeń zastępczych, które Gmina systematycznie realizuje. Osoby zainteresowane zakupem proszone są o kontakt z Wydziałem Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Urzędu Miasta w Trzebini – Katarzyna Krok tel. 32 7111 027, Krzysztof Pilch tel. 32 7111 064. Drewno będzie wydawane z terenu Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) przy ul. Piłsudskiego w Trzebini – po wcześniejszym ustaleniu terminu odbioru.

Pierwsze wnioski chętnych już spływają. Sprzedaż drewna to przede wszystkim sposób na odpowiedzialne gospodarowanie zasobami, które powstają przy okazji niezbędnych prac w terenie. Drzewa usuwane są tylko wtedy, gdy kolidują z inwestycjami lub zagrażają bezpieczeństwu, a pozyskany surowiec nie jest marnowany, lecz trafia do ponownego wykorzystania przez mieszkańców. Dzięki temu Gmina działa racjonalnie – porządkuje przestrzeń, ogranicza straty i jednocześnie prowadzi działania na rzecz odtwarzania zieleni poprzez nasadzenia zastępcze – podkreśla Kinga Piegza, dyrektorka Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska w trzebińskim magistracie.

## Ważna informacja dla emerytów

W ostatnim czasie coraz częściej pojawiają się pytania mieszkańców dotyczące wysokości emerytury i możliwości ich ponownego przeliczenia. Dotyczy to zwłaszcza osób, które przed laty zdecydowały się na tzw. wcześniejszą emeryturę, a po osiągnięciu powszechnego wieku emerytalnego otrzymały świadczenie wyraźnie niższe, niż się spodziewały. Wiele z tych osób do dziś nie wie, że przyczyna takiego stanu rzeczy została zakwestionowana przez Trybunał Konstytucyjny.

Kluczowe znaczenie ma wyrok Trybunału Konstytucyjnego z dnia 4 czerwca 2024 r., sygn. akt SK 140/20. Sprawa dotyczyła art. 25 ust. 1b ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych. Przepis ten wprowadzał zasadę, zgodnie z którą Zakład Ubezpieczeń Społecznych pomniejszał podstawę obliczenia emerytury powszechnej o sumę wcześniej pobranych świadczeń, jeżeli ktoś wcześniej korzystał z emerytury w obniżonym wieku. W praktyce prowadziło to do trwałego obniżenia emerytury, często odczuwalnego przez wiele kolejnych lat.

Trybunał Konstytucyjny uznał, że takie rozwiązanie było niezgodne z Konstytucją. Zwrócił uwagę, że osoby przechodzące na wcześniejszą emeryturę podejmowały tę decyzję

w pełnym innym stanie prawnym i nie miały żadnej informacji, że w przyszłości odbije się to negatywnie na wysokości ich emerytury powszechnej. Zmiana zasad nastąpiła dopiero później, już po skorzystaniu z przysługującego prawa, co naruszało zasadę zaufania obywatela do państwa oraz ochronę praw nabytych.

Wyrok TK SK 140/20 dotyczy osób, które złożyły wniosek o wcześniejszą emeryturę przed 6 czerwca 2012 r., a następnie przeszły na emeryturę powszechną po zmianie przepisów. W takich przypadkach może dziś istnieć możliwość ponownego przeliczenia emerytury, a w niektórych sytuacjach także uzyskania wyrównania za wcześniejsze lata.

W praktyce ZUS często odmawia przeliczenia, powołując się na kwestie formalne, w tym brak publikacji wyroku. Coraz częściej jednak sądy nie podzielają tego stanowiska i przyznają rację emerytom. Dlatego warto mieć świadomość tej możliwości i sprawdzić, czy dana sytuacja może podlegać ponownej ocenie. Dla wielu mieszkańców Trzebini i okolic może to oznaczać realną poprawę sytuacji finansowej.

Autor: Radca Prawny Krzysztof Bogusz  
www.sblegal.pl  
www.odwolanieoddecyzji.zus.pl

## W Sierszy przybywa atrakcji

**W centrum osiedla, w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 5, powstał nowy plac zabaw, który już przyciąga najmłodszych mieszkańców. To odpowiedź na zgłaszane potrzeby rodzin z dziećmi.**



*Nowa przestrzeń została zaprojektowana z myślą o dzieciach w różnym wieku. Na zdjęciu, poza korzystającymi z placu, burmistrz Jarostaw Okoczek oraz radni Monika Jarosińska i Mateusz Król*

Nowa przestrzeń została zaprojektowana z myślą o dzieciach w różnym wieku – można tu bawić się, skakać i bezpiecznie wyszaleć. Urządzeń nie brakuje: są huśtawki, czworonożce gimnastyczne, piramida linowa, pomost z belkami, tor

Siersza i radny Mateusz Król. Jak przypomina, w ostatnim czasie powstał m.in. teren rekreacyjny z tężnią przy ul. Ogrodowej oraz przystanek rowerowy. Potrzeby jednak nadal są duże.

z płótkami oraz rozbudowany zestaw zabawowy ze zjeżdżalnią, ścianką wspinaczkową i drabinką. Całość inwestycji kosztowała ponad 153 tys. zł. W budynku szkoły działa filia Świetlicy PLUS, tuż obok funkcjonują boiska sportowe i bieżnia, co sprawia, że miejsce staje się naturalnym centrum aktywności i wspólnego wypoczynku mieszkańców.

– Na osiedlu przez długi czas niewiele inwestowano. Od kilku lat to się zmienia – podkreśla przewodniczący Rady Osiedla

Siersza straciła wiele w związku z zagrożeniem zapadliskami. Z mapy zniknęły korty tenisowe i boisko sportowe, a od lat zamknięta pozostaje Willa NOT. – Bardzo zależy nam na nowym boisku sportowym – zaznacza radna Monika Jarosińska.

Szansą na rozwój nowych funkcji rekreacyjnych mogą być tereny w Górach Luszowskich, w rejonie ulic Zielonej i Stojalowskiego, przy granicy z Jaworzniem. Jak przypomina Mateusz Król, Gmina pozyskała tam bezpieczny i atrakcyjny obszar. Samorząd przeznaczył 45 tys. zł na opracowanie wstępnej koncepcji zagospodarowania tego terenu, a także zatwierdził miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego, którego przygotowanie kosztowało 110 tys. zł.

– Właśnie tam chcemy ulokować boisko sportowe, bieżnię, a nawet korty tenisowe. Potrzebne są jednak środki finansowe, dlatego nadal podtrzymujemy wniosek o stworzenie specjalnego rządowego programu dla Trzebini, wzorowanego na Oświęcimskim Strategicznym Planie Rządowym. Pozwoliłby on sfinansować odbudowę utraconej infrastruktury oraz zagospodarowanie nowych terenów w związku z wyłączeniem z użytkowania obszarów zagrożonych. Deklarujemy pełne wsparcie dla władz w Warszawie, by ten temat doprowadzić do realizacji – mówi Mateusz Król.

## Kosztowna lekcja dla samorządu

**To miała być szybka decyzja planistyczna. Skończyła się rachunkiem na ponad 3,3 mln zł. Po ośmiu latach sporów, zmian planów i sądowych rozstrzygnięć Gmina musi wykupić od firmy Kompotech teren po dawnej kopalni przy ul. Grunwaldzkiej. Tak zdecydował sąd. Dziś samorząd płaci za decyzje sprzed lat.**

Historia zaczęła się w 2014 roku, na finiszu kadencji ówczesnych władz. W trybie nadzwyczajnym burmistrz Stanisław Szczurek zwołał sesję rady, podczas której uchwalono procedowany od lat miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla obszaru w rejonie ulicy Grunwaldzkiej. Dokument otworzył drzwi dla działalności związanej z gospodarowaniem odpadami – od zbierania i przetwarzania, po magazynowanie i przetwarzanie, w tym odpadów niebezpiecznych i wydobywanych. Teren po kopalni „Siersza” zyskał nowe przeznaczenie. Krótko potem pojawił się inwestor. W lutym 2015 roku prawo użytkowania wieczystego nieruchomości kupiła firma Kompotech z Nowego Sącza. Zapłaciła ponad 754 tys. zł, a następnie poniosła dodatkowe nakłady związane z przygotowaniem terenu – ponad 300 tys. zł. Spółka zajmuje się działalnością związaną z przetwarzaniem odpadów zielonych.

I wtedy wybuchł protest mieszkańców. W okolicznych osiedlach pojawił się sprzeciw wobec kompotechu i składo-

wania odpadów. W listopadzie 2015 roku radni zdecydowali o przystąpieniu do zmiany planu, który kilka miesięcy wcześniej uchwalili ich poprzednicy. Celem było jedno – uniemożliwić inwestorowi realizację przedsięwzięcia. Procedura trwała blisko dwa lata. W lipcu 2017 roku przyjęto zmieniony plan, który blokował działalność związaną z przetwarzaniem odpadów. Radni byli wówczas informowani, że taka decyzja oznacza konieczność wypłaty odszkodowania lub wykupu nieruchomości. Ale uchwała została przyjęta. Dla inwestora oznaczało to jedno – zakupiony teren stracił funkcję, dla której został nabyty. Firma Kompotech wystąpiła do Gminy o wykup nieruchomości za ponad 2,4 mln zł. Nie było na to zgody. W maju 2018 roku sprawa trafiła do sądu. Spółka poinformowała również, iż będzie domagała się odszkodowania za poniesioną szkodę, co łącznie wynosiło około 4 000 000 zł. We wrześniu 2022 roku zapadł wyrok sądu pierwszej instancji. Gmina została zobowiązana do wykupu terenu za 1 mln 858 tysięcy zł wraz z odsetkami nalicza-

nymi od kwietnia 2018 roku. Samorząd zdecydował się na apelację. Apelację złożył też inwestor. Spór trwał kolejne lata. W marcu 2026 roku Sąd Apelacyjny utrzymał obowiązek wykupu przez Gminę spornej działki za 1 mln 858 tysięcy zł. Do kwoty głównej doliczono wieloletnie odsetki i koszty sądowe. Ostateczny rachunek przekroczył 3,3 mln zł.

Tuż przed Wielkanocą rada miasta zgodziła się na wprowadzenie zmian w budżecie, które umożliwią wykonanie wyroku. Pieniądze na wykup pochodzą z nadwyżki budżetowej z minionych lat. Dyskusja była burzliwa. Wracały pytania o decyzje sprzed lat, o presję społeczną i o ryzyko, które było znane już w momencie zmiany planu. Burmistrz wskazywał, że sprawa jest przestrożą na przyszłość – szczególnie w sytuacjach, gdy pojawiają się postulaty blokowania inwestycji zgodnych z obowiązującym planem. Podkreślano, że ingerencja w prawa właściciela może oznaczać poważne konsekwencje finansowe dla budżetu. Po wykupie Gmina zamierza wystawić teren na sprzedaż.

## SERWIS OŚWIATOWY

**Wakacyjne przerwy w przedszkolach**

W czasie wakacji, jak co roku, przedszkola prowadzone przez Gminę Trzebinia będą miały przerwy w funkcjonowaniu. W większości placówek potrwać one miesiąc. W dwóch przypadkach przerwa będzie dłuższa. Najdłużej zamknięte będzie Przedszkole Samorządowe nr 6 im. Jana Pawła II na osiedlu Gaj w Trzebinie. Placówka nie będzie funkcjonować od 1 lipca do 31 sierpnia 2026 roku. Ma to związek z zaplanowanymi pracami polegającymi na dostosowaniu budynku do zaleceń przeciwpożarowych. Dłuższa przerwa czeka także Przedszkole Samorządowe w Myślachowicach. Będzie ono nieczynne od 20 lipca do 31 sierpnia 2026 roku. W tym czasie w budynku zaplanowano m.in. malowanie sali. W pozostałych przedszkolach przerwy wakacyjne potrwać po jednym miesiącu. Harmonogram pracy przedszkoli dostępny jest na [trzebinia.pl](http://trzebinia.pl).

**Edukują**

We współpracy z wydziałem Polityki Społecznej, Sportu i Turystyki - Referat Zdrowia i Spraw Społecznych, Szkoła Podstawowa nr 6 na osiedlu Gaj pozyskała pieniądze na zorganizowanie warsztatów profilaktycznych dla uczniów klas VI-VII. Tematem spotkań były „Użytki, dopalacze - zagrożenia. Odpowiedzialność prawna nieletnich.” Warsztaty poprowadził Artur Byczek, wieloletni edukator, były policjant.

**Nowoczesna przestrzeń**

Zakończono remont i wyposażenie pracowni informatycznej w Zespole Szkolno - Przedszkolnym w Młoszowej w ramach projektu „Edukacja włączająca w gminie Trzebinia”, tworząc nowoczesną przestrzeń do nauki kompetencji cyfrowych. W ramach tego samego projektu wyremontowano i doposażono gabinet pedagoga oraz psychologa szkolnego, zapewniając uczniom komfortowe warunki wsparcia. Zakupiono również ławki i krzesła

## W Bałatonie przybyło ryb

**Do wody trafiło łącznie kilkaset kilogramów różnych gatunków, które mają urozmaicić akwen i poprawić warunki dla wędkarzy. Tym razem zarybienie objęło 200 kg karpia, 189 kg pstrąga, 30 kg lina oraz 10 kg jesiotra. Cała operacja kosztowała blisko 10 tys. zł.**

Jak tłumaczy Michał Walczyk, kierownik referatu gospodarki komunalnej w Urzędzie Miasta w Trzebinie, zarybianie ma kilka celów.

- Robi się to w celu zachowania różnorodności gatunkowej w akwenu. Ale również po to, by uatrakcyjnić połowy osobom wykupującym zezwolenia wędkarskie – podkreśla.

## Siersza z szansą na kolejne lata

**Tauron planuje przedłużenie pracy bloków węglowych w Elektrowni Siersza o dwa kolejne lata. Równoległe przygotowuje zakład do transformacji w kierunku gazu i odnawialnych źródeł energii.**



Jarosław Głogowski, zastępca burmistrza Trzebini (z lewej), wnioskuje o przedstawienie rozwiązań, które pozwolą na dalsze funkcjonowanie zakładu. Obok starosta Bartłomiej Gębala. Fot. Starostwo Powiatowe w Chrzanowie

Ponownie przy jednym stole zasiadli przedstawiciele Grupy Tauron, samorządów, strony społecznej i parlamentarzyści, by porozmawiać o przyszłości trzebińskiej elektrowni. Z ramienia Gminy Trzebinia w spotkaniu uczestniczyli zastępca burmistrza Jarosław Głogowski oraz radni Karolina Cyran, Halina Henc i Mateusz Król. Dyskusja dotyczyła zarówno bieżącego funkcjonowania elektrowni, jak i inwestycji, które mają zapewnić jej dalszą obecność w systemie energetycznym oraz lokalnej gospodarce.

Grupa Tauron prowadzi obecnie modernizację zakładu, aby zwiększyć szanse na dłuższe funkcjonowanie jednostki w oparciu o paliwo konwencjonalne. Jednocześnie przygotowany jest scenariusz transformacji – docelowo Siersza ma przejść na jednostkę gazową oraz rozwijać odnawialne źródła energii. Pierwotna koncepcja uległa jednak zmianie. Jak tłumaczył wiceprezes zarządu Grupy Tauron Michał Orłowski, nie udało się uzyskać warunków przyłączenia dla magazynu energii, a Tauron postanowił rekonfigurować projekt do 80 megawatów, co daje nadzieję, iż otrzyma pozwolenia. Równoległe pracuje nad źródłem ciepła opartym na paliwie odpadowym, tzw. RDF-ie, które mogłoby zapewnić podaż ciepła dla miasta i pomóc rozwiązać problem śmieciowy. Pod znakiem zapytania stoi fotowoltaika. Dotychczasowe pozwolenia okazały się niewystarczające, dlatego spółka planuje etapowe wyko-

## Zmiana terminu

**Tegoroczny Rajd Rowerowy Kryspinów-Trzebinia nie odbędzie się w planowanym wcześniej terminie majowym. Decyzja o przesunięciu wydarzenia ma związek z realizowaną w Puszczy Dułowskiej budową trasy rowerowej VeloRudawa.**

Jak informuje Zarząd Dróg Wojewódzkich, obszar ten jest obecnie terenem budowy, a zakończenie prac planowane jest dopiero na lipiec. W tej sytuacji organizatorzy rajdu stanęli przed wyborem: zmienić przebieg trasy i poprowadzić ją drogą asfaltową lub przesunąć termin wydarzenia. Ponieważ przejazd przez

urządzenie terenu obecnego składowiska odpadów ubocznych z elektrowni. Warunkiem jest jednak wcześniejsza rekultywacja tego obszaru.

We wrześniu zapadnie decyzja, czy elektrownia będzie pracować kolejny rok w oparciu o węgiel. Równoległe spółka będzie ubiegając się o pozwolenia na budowę jednostki gazowej, w tym decyzję środowiskową i warunki przyłączenia. Ostateczne rozstrzygnięcia w sprawie magazynów energii mogą zapaść w przyszłym roku.

Podczas spotkania poruszono również temat zatrudnienia. Tauron deklaruje, że osoby zainteresowane dalszą pracą w grupie będą mogły kontynuować pracę w innych lokalizacjach, m.in. w Jaworznie czy Łągiszy. Część załogi może zostać zaangażowana w proces wygaszania bloków węglowych, dostępne mają być także programy szkoleń i dobrowolne urlopy energetyczne.

Ważnym tematem były również dostawy ciepła dla mieszkańców Trzebini. Na osiedlach Gaj i Energetyków powstały już dwie kotłownie, które przejmują zasilanie w czasie postoju elektrowni, a docelowo będą mogły samodzielnie ogrzewać oba osiedla.

Podczas spotkania padły również zapewnienia, że Elektrownia Siersza weźmie udział w aukcjach Rynku Mocy w latach 2027 i 2028, co może utrzymać bloki węglowe w systemie. Omówiono stan realizacji inwestycji oraz potwierdzono działania mające zagwarantować ciągłość dostaw ciepła dla trzebińskich osiedli.

Uczestnicy zgodnie podkreślali, że kontynuacja dialogu wszystkich stron daje szansę na wypracowanie rozwiązań, które pozwolą utrzymać rolę Elektrowni Siersza w krajowym systemie elektroenergetycznym i jednocześnie zapewnią stabilność gospodarczą regionu.

## Podpisano umowę, będzie bezpieczniej

Jedno z najważniejszych zadań inwestycyjnych zaplanowanych na ten rok wchodzi w kolejny etap. Podpisano umowę na modernizację budynku Przedszkola Samorządowego nr 6 na osiedlu Gaj w Trzebini. Prace mają kluczowe znaczenie – ich celem jest dostosowanie obiektu do aktualnych, coraz bardziej restrykcyjnych wymogów przeciwpożarowych.



Umowę podpisali burmistrz Jarosław Okoczek i Marek Kozioł, właściciel firmy F.H.U. „Kozioł” z Młoszowej

Na realizację zadania w budżecie miasta zabezpieczono 900 tys. zł. Przetarg przyniósł jednak korzystne rozstrzygnięcie – inwestycja będzie kosztować nieco ponad 700 tys. zł. Roboty wykona lokalna firma F.H.U. „Kozioł” z Młoszowej. Zakres prac obejmuje m.in. przebudowę klatki schodowej oraz modernizację instalacji przeciwpożarowych. W planach jest demontaż drzwi przeznaczonych do wymiany i okien na klatce schodowej, rozbiórka istniejących schodów wewnętrznych oraz wykonanie nowego otworu w stropie pod klatkę schodową. W jego miejscu powstaną nowe schody żelbetowe. Prace mają się rozpocząć jeszcze w czerwcu, gdy przedszkole będzie czynne. Część objęta pracami zostanie ścielnie oddzielona od pozostałej części budynku specjalną ścianką zabezpieczającą przed przedostawaniem się pyłu i kurzu.

To kolejny etap modernizacji placówki. W 2025 roku, w czasie wakacji, zrealizowano już pierwsze prace. Wykonano wówczas ścianki wydzielające wraz z montażem specjalistycznych drzwi w pomieszczeniu wymiennikowni.

Jak podkreśla burmistrz Jarosław Okoczek, to jedno z największych zadań inwestycyjnych zaplanowanych na ten rok. Przepisy przeciwpożarowe stale się zmieniają i stają się coraz bardziej restrykcyjne, dlatego realizacja tego zadania jest konieczna. To inwestycja w bezpieczeństwo, funkcjonalność i estetykę budynku.

## Droga powiatowa się sypie, a pieniędzy na przebudowę brakuje

Droga łącząca Płoki i Czyżówkę od lat wymaga gruntownej przebudowy. Nawierzchnia jest w fatalnym stanie, a coroczne łatanie dziur nie rozwiązuje problemu. Powiat ma gotowy projekt inwestycji wart około 8 mln zł. Jednak bez zewnętrznego dofinansowania realizacja zadania pozostaje pod znakiem zapytania.

Na blisko trzykilometrowym odcinku, obejmującym ul. Jurajską w Płokach, asfalt jest spękany, pełen ubytków i łat. Doraźne naprawy prowadzone co roku przestają wystarczać. Jak podkreślają mieszkańcy, po zimie nawierzchnia znów przypomina mozaikę dziur, a przejazd wymaga slalomu i dużej ostrożności. W ubiegłym roku powstał projekt przebudowy drogi. Zakłada położenie nawierzchni oraz wykonanie solidnej podbudowy. W planach jest również asfaltowe pobocze wzdłuż ul. Jurajskiej.

Problemem są pieniądze. Kosztorys inwestycji opiewa na około 8 mln zł. To kwota znacznie przekraczająca możliwości powiatu. – Co roku prowadzimy tam doraźne prace remontowe, ale stan nawierzchni jest na tyle zły, że trzeba to zrobić solidnie. Szukamy dofinansowania zewnętrznego – mówił podczas ostatniego zebrania wiejskiego w Płokach dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie, Grzegorz Żuradzki.

W tym temacie powiat liczy na wsparcie Lasów Państwowych. Droga prowadzi

przez las i jest wykorzystywana m.in. do transportu drewna. – Jest rozporządzenie dyrektora Lasów Państwowych w sprawie udziału w przedsięwzięciach drogowych związanych z gospodarką leśną. Wystąpiłem do nadleśnictwa w Chrzanowie i Krzeszowicach o przekazanie informacji potrzebnych do wniosku. Jesteśmy przygotowani, mamy dokumentację i techniczną wycenę – stwierdził dyrektor Żuradzki.

Przyznał, że realizacja zadania w tym roku wydaje się mało realna. Najbardziej prawdopodobny scenariusz to rozpoczęcie inwestycji w drugiej połowie roku jako zadania przechodzącego na kolejny. O ile będą pieniądze.

– Po zebraniu dyrektor PZD spotkał się z przedstawicielami Lasów Państwowych. Nawet przy współfinansowaniu ze strony Lasów Państwowych luka finansowa wciąż pozostaje znacząca – komentuje sołtys i radny Grzegorz Duda. – Mam nadzieję, że powiat wygospodaruje większe środki na ten cel, bo ta droga naprawdę wymaga pilnej przebudowy.

## Remonty są konieczne i kosztowne

Setki tysięcy złotych z tzw. funduszu alkoholowego co roku są przeznaczone na remonty mieszkań socjalnych. W tym roku Gmina zaplanowała odnowienie dziewięciu lokali w różnych częściach miasta. To konieczne inwestycje – mieszkania zwalniane przez najemców często wymagają kompleksowego remontu, zanim trafią do kolejnych osób z listy.



Wyremontowane mieszkanie w budynku socjalnym przy ul. Tysiąclecia 53

Część lokatorów nie dba o przydzielone mieszkania socjalne. Gdy je opuszczają, nie wystarczy jedynie odmalować pomieszczenia. Zakres prac jest zazwyczaj szeroki i obejmuje m.in. wymianę instalacji elektrycznej, skuwanie zniszczonych tynków, malowanie ścian, wymianę podłóg, remonty łazienek, a także modernizację lub wymianę źródła ogrzewania. W tegorocznym planie ujęto remont dziewięciu mieszkań zlokalizowanych w budynkach przy ul. Tysiąclecia 53, Grunwaldzkiej 97 A, Kościuszki 94 oraz Pułaskiego 3. Do tej pory udało się już wyremontować sześć z nich.

### 279 326 zł

tyle Gmina wyda w tym roku na remont 9 lokali socjalnych

Najdroższy w tym roku okazał się remont lokalu przy ul. Grunwaldzkiej 97A. Koszt prac wyniósł blisko 37 tys. zł. W wielu przypadkach konieczne było bowiem kompleksowe odtworzenie pomieszczeń i doprowadzenie mieszkania do standardu umożliwiającego bezpieczne zamieszkanie.

Wyremontowane lokale trafiają następnie do lokatorów objętych wyrokami eksmisyjnymi z prawem do lokalu socjalnego oraz osób oczekujących na mieszkania socjalne, zatwierdzonych przez społeczną komisję mieszkaniową. Aktualnie na wykazie osób zakwalifikowanych do przydziału lokalu socjalnego, zatwierdzonego w 2025 roku, jest 15 rodzin. Dodatkowo 6 na liście do zamiany mieszkania na socjalne.



# Gmina Trzebinia

## maj 2026

### Wielka Trzebińska Majówka

#### Trzebinia w PRL

**1 maja 2026** godz. 14.00 - 19.00 wstęp wolny

#### Dyskoteka gra DJ HUBERTUSE (Energy 2000)

**2 maja 2026** godz. 18.00 - 23.00 wstęp wolny

#### Majówka pod Białą Czerwoną Rodzinny Dzień z Historią i Militariami

**3 maja 2026** godz. 16.00 - 20.00 wstęp wolny

### Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini

#### • Dom Kultury „Sokół” w Trzebini

#### Trzebiński Uniwersytet Trzeciego Wieku

Grzegorz Mańko - wykład z medycyny

**4 maja 2026** godz. 16.00 wstęp wolny

#### Kabaret Zdolni i Skromni kabaret

**7 maja 2026** godz. 17.30 20.30 bilet: 100zł

#### Trzebiński Uniwersytet Trzeciego Wieku

- wykład z dietetyki

**11 maja 2026** godz. 16.00 bilet: 10 zł

#### Trzebiński Uniwersytet Trzeciego Wieku

Waldemar Ogłóza - wykład z astronomii

**18 maja 2026** godz. 16.00 bilet: 10 zł

#### Trzebiński Uniwersytet Trzeciego Wieku

Jacek Ozimkowski - wykład z muzyki

Musical i operetka, przeboje muzyki z lat okresu międzywojennego - koncert

**25 maja 2026** godz. 16.00 bilet: 10 zł

#### Kinobzik

**25 maja 2026** godz. 18.00 wstęp wolny

### Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini

#### • Trzebiński Park Rozrywki

#### Zanurz ręce w glinie warsztaty ceramiczne

**7, 14 maja 2026** godz. 18.00 70 zł / 2 zajęcia

#### Mała forma - Wielki gest prezent dla mamy warsztaty dla dzieci

**11 maja 2026** godz. 16.30 10 zł

#### Tańczące kolory na szkle warsztaty dla dzieci

**18 maja 2026** godz. 16.30 koszt: 15 zł (zapisy)

#### Dla Ciebie Mamo warsztaty ceramiczne

**21 i 28 maja 2026** godz. 17.30 koszt: 70 zł / 2 zajęcia

#### Splęcionie chwile warsztaty makramy

**20 i 27 maja 2026** godz. 17.30 koszt: 50 zł / 2 zajęcia

### Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini

#### • Dwór Zieleniewskich

#### Majówka Jazzowa koncert Super Duo Jazz! Live!

Irek Głyk - wibrafon i Piotr Matusik - fortepian

**8 maja 2026** godz. 19.00 bilet: 60 zł

#### Koncert majowy uczniów Państwowej Szkoły

Muzycznej I Stopnia z Chrzanowa

**15 maja 2026** godz. 18.00 wstęp wolny

#### Przedstawienie dla dzieci grupy „Przy pałacu”

**19 maja 2026** godz. 10.00 i 11.00 wstęp wolny

# INFORMATOR KULTURALNY 2026

### Miejska Biblioteka Publiczna im. Adama Asnyka

#### • MANUFAKTURA Trzebinia

#### Grupa biegowa „ZACZYTANI – ZABIEGANI”

**2, 9, 16, 23, 30 maja 2026** godz. 9.00 wstęp wolny

#### Spotkanie Trzebińskiego Klubu Numizmatycznego

**4 maja 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

#### Warsztaty Koronki i Dzianiny

**5, 12, 19, 26 maja 2026** godz. 16.30 wstęp wolny

#### Spotkania grupy „Silwersi w Bibliotece”

**5 maja 2026** godz. 17.00

**12 maja 2026** godz. 11.00 wstęp wolny

#### Spotkania pod hasłem „Druły i szydełko”

**6, 13, 20, 27 maja 2026** godz. 15.30 wstęp wolny

#### Warsztaty dla dzieci „Strefa artystyczna”

**7, 14, 21, 28 maja 2026** godz. 16.00 wstęp wolny

### Tydzień Bibliotek

#### Spotkanie z Urszulą Musik wielokrotną maratonką

**8 maja 2026** godz. 17.30 wstęp wolny

#### Trzebiński Klub Gier „Planszowy Bastion”

**10 maja 2026** godz. 9.00 - 18.00 wstęp wolny

#### Spotkanie autorskie z Michałem Koterskim

**11 maja 2026** 18.00 wstęp wolny

#### Architektki tożsamości - Młoszowa nieoczywista

wykład Anny Górskiej

**12 maja 2026** godz. 17.30 wstęp wolny

#### Wieczór poetycki w ramach cyklu „Dwa światy”

**13 maja 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

#### Wieczór poezji w ramach spotkań NowejTeki

**14 maja 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

#### Noc w bibliotece

**15 maja 2026** godz. 19.30 wstęp wolny

### Spotkanie Klubu Zdrowia

**18 maja 2026** godz. 17.30 wstęp wolny

### Spotkanie Klubu Młodzieżowego „Youngersi”

**20 maja 2026** godz. 16.30 wstęp wolny

### II Trzebiński Dzień Pszczoły

**20 maja 2026** godz. 9.00 - 17.00 wstęp wolny

### Beksiński od fotografii do montażu komputerowego

otwarcie wystawy

**22 maja 2026** godz. 18.00 wstęp wolny

### Warsztaty z grafiki i fotografii

**23 maja 2026** godz. 11.00 wstęp wolny

### Giełda płyt winylowych

**24 maja 2026** godz. 10.00 wstęp wolny

### Spotkanie Klubu Czytelniczego „Książka i Kawa”

**27 maja 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

### Klub Miłośników Fantastyki TawernoTeKa

**30 maja 2026** godz. 11.00 wstęp wolny

Treść informatora ma charakter informacyjny,  
a harmonogram imprez może ulec zmianie.  
Szczegóły u organizatorów

## Przełom na Lipowej

Tu łąta goni łątę, a miejscami asfalt znika całkowicie. Po deszczu tworzą się kałuże i błoto, przez które mieszkańcy przedzierają się do swoich domów. Po latach zapowiedzi ulica Lipowa w Czyżówce wreszcie doczeka się gruntownej przebudowy.



Halina Henc, sołtyśka Czyżówki i radna na ul. Lipowej

Mimo licznych prób przez lata nie było możliwości wykonania kompleksowego remontu. Przeszkodą okazały się kwestie formalne.

– Ta droga była robiona jakieś czterdzieści lat temu. Gdy zaczęłam zabiegać o jej remont, okazało się, że nieregulowany jest stan prawny. Całe zadanie trzeba było więc zacząć właśnie od uporządkowania tych spraw – przypomina sołtyśka Czyżówki i radna Halina Henc.

Przełom nastąpił w ubiegłym roku. Dzięki zgodzie mieszkańców na przeznaczenie części środków z Funduszu Sołectkiego opracowano projekt przebudowy. Burmistrz zapowiedział wówczas zabezpieczenie pieniędzy na realizację inwestycji w budżecie Gminy – i zapowiedź została spełniona. Ogłoszony przetarg cieszył się dużym zainteresowaniem. Do postępowania stanęło aż dziewięć firm. Najtańszą ofertę złożyła spółka Berger Bau Polska, która zaproponowała wykonanie zadania za 626 053 zł. To kwota dwukrotnie niższa od tej, którą Gmina pierwotnie zabezpieczyła w budżecie, co oznacza znaczące oszczędności. Zakres prac obejmuje gruntowną przebudowę drogi. Istniejąca nawierzchnia asfaltowa wraz z podbudową zostanie rozebrana, a w jej miejscu powstanie zupełnie nowa konstrukcja jezdni. Po podpisaniu umowy wykonawca będzie miał trzy miesiące na realizację inwestycji.

To jedna z największych inwestycji drogowych zaplanowanych do wykonania w tym roku w gminie. Mieszkańcy Czyżówki liczą, że poprawi ona komfort codziennego dojazdu i bezpieczeństwo. – Bardzo się cieszę, że wreszcie uda się tę drogę zrobić. Czyżówka to najmniejsze sołectwo, które jednak się rozwija. Powstają nowe domy, między innymi właśnie przy ulicy Lipowej. Mieszkańcy czekają na nowy asfalt – podkreśla Halina Henc.

## Inwestycje w bezpieczeństwo mieszkańców

Nowa cysterna na wodę pitną, agregaty prądotwórcze, pompy i namiot pneumatyczny – to tylko część sprzętu, który trafił do Trzebini w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej. W ubiegłym roku Gmina otrzymała na ten cel ponad 1,25 mln zł. Zakupy mają zwiększyć bezpieczeństwo mieszkańców i usprawnić działania służb w sytuacjach kryzysowych.



W uroczystym podsumowaniu działań z programu OLiOC uczestniczyli samorządowcy, przedstawiciele służb mundurowych. Zaproszono też dzieci z przedszkola nr 2, by pokazać im zakupiony sprzęt

Podczas spotkania podsumowującego realizację Programu OLiOC zaprezentowano sprzęt zakupiony dzięki rządowemu wsparciu. Służyć będzie druhom ochotnikom, którzy często jako pierwsi reagują w sytuacjach zagrożenia. Cysterną i agregatami zarządzają Wodociągi Chrzanowskie, co pozwoli na szybkie dostarczanie wody w razie awarii lub przerwy w jej dostawie.

Jak podkreślał wojewoda małopolski Krzysztof Jan Kłęczar, w pierwszym roku funkcjonowania programu w Małopolsce zainwestowano ponad 350 mln zł, z czego ponad 90 procent środków trafiło do samorządów. – Bo to samorządy najlepiej znają lokalne potrzeby i wiedzą, jaki sprzęt należy kupić, by skutecznie chronić mieszkańców – mówił podczas spotkania. Zwrócił również uwagę, że wydatkowanie pieniędzy nie było łatwym zadaniem, jed-

nak – jak podkreślił – w Trzebini przeprowadzono je wzorcowo.

Burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek podkreślał, że zakupy zostały poprzedzone szczegółową analizą potrzeb, w której uczestniczyli m.in. przedstawiciele ochotniczych straży pożarnych. – Wydatkowanie środków koncentrowało się nie tylko na bezpieczeństwie w sytuacjach nadzwyczajnych, ale także na codziennym funkcjonowaniu mieszkańców, w tym zabezpieczeniu ujęć wody pitnej. Agregaty prądotwórcze pozwolą utrzymać ciągłość pracy infrastruktury krytycznej, a mobilna cysterna umożliwi dostarczanie wody w razie potrzeby – zaznaczył burmistrz. Zapowiedział również, że Gmina w tym roku ponownie ubiega się o środki z programu, licząc na dalsze doposażenie służb i inwestycje w bezpieczeństwo mieszkańców.

### SUDOKU

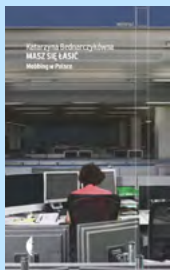
1. Znajdź pola, w których liczby mogą wystąpić tylko raz.
2. Zaczynaj od wypełnienia kwadratów, a następnie przechodź do wypełniania wierszy i kolumn.

	1	4	3		
5				4	
				2	
6		3	1		4
3	5	2	4		6
	6	1	5		2

3. Zwracaj uwagę na liczby, które już występują w wierszach, kolumnach i kwadratach.
4. Spróbuj zapisać możliwe liczby dla każdego pola, co pomoże w późniejszym rozwiązywaniu łamigłówki.

		8	9	6		7		2
	6			5	7			3
4			8					6
2		9	6		5	8		
		1				3		
8		7	3		1	5		
5			2					7
	9			7	8			4
		3	4	9		1		5

## Masz się łaścić. Mobbing w Polsce – Katarzyna Bednarczykówna



Nie da się ukryć, że „Masz się łaścić. Mobbing w Polsce” Katarzyny Bednarczykówny to trudna lektura. Ale jednocześnie bardzo ważna. Nie wygodna, powodująca dyskomfort. To lektura, która boli w trakcie czytania, ale otwiera oczy na to, co dzieje się niestety bardzo często wśród polskich pracodawców i pracowników. Wydawać by się mogło, że zjawisko mobbingu występuje tylko w niektórych branżach, niestety jak pokazuje nam Bednarczykówna, pojawia się ono wszędzie.

I co najgorsze prawo sobie z tym zdecydowanie nie radzi. Można odnieść wrażenie, że walka z mobbingiem to walka ze szklana ścianą, od której zawsze odbija się pracownik. Prawnicy nie lubią reprezentować osób poszkodowanych mobbingiem, ponieważ uważają, że te sprawy są przegrane zanim się rozpoczną. Z takim nastawieniem i społeczną blokadą ciężko przetrwać te mobbingową sztafetę. Dla osób, które są, tak jak bohaterowie tej książki, zniszczeni mobbingiem walka nawet w sądach jest z góry przegrana, ponieważ zazwyczaj są oni tak wycieńczeni psychicznie i niejednokrotnie fizycznie, że nie mają już siły na walkę z systemem i tak oto sprawy te zostają zamiecione pod dywan.

Autorka wybrała kilka bardzo emocjonujących historii osób, które doświadczyły mobbingu w życiu zawodowym w najgorszej postaci. Trudno czytając, nie mieć zaszkolonych oczu, są tak dojmujące, ba! nawet przerażające. Chciałoby się wręcz przywołać cytaty z „Medalionów” Zofii Nałkowskiej i powiedzieć „Ludzie ludziom zgotowali ten los.” I pomimo że nie mówimy tu już o czasach II wojny światowej, to pracownicy, którzy doświadczyli takich zachowań ze strony przełożonych muszą toczyć swego rodzaju codzienną walkę. To wręcz nieprawdopodobne, że ludzie mogą być dla siebie nawzajem źródłem cierpienia. I chciałoby się zadać pytanie, w imię czego? W imię dziwnie pojętej chęci władzy czy z powodu psychopatycznej przyjemności.

Czytając tę książkę myślimy, jak wiele takich osób nas otacza, ile osób wokół nas zmagają się z nierównym a nieraz wręcz okrutnym traktowaniem. Jakże są motywacje osób stosujących mobbing? Czy to jakaś spirala, którą nakręcają wyśrubowane normy w firmach, podparte chęcią zysku zdobytego za wszelką cenę, czasami za cenę człowieczeństwa. Jest to potworna wizja świata, a najgorsze, że to nie tylko wizja, ale rzeczywistość. Problemem jest wszechobecny brak szacunku, bardzo trudny rynek pracy i brak elementarnych zasad przyzwoitości. Skąd wziął się ten model postępowania, pracodawców, którzy lekceważą pracownika, uważają się za panów świata i myślą, że mogą kogoś zdeptać, zniszczyć?

Jak już wspominałam, to trudna lektura, ale zdecydowanie polecam przeczytać; może też z tego powodu, żeby sobie uświadomić, że u kolegi czy koleżanki trawa nie zawsze jest zieleniejsza. A może też po to, żeby - jeśli to my jesteśmy osobą, która wykorzystuje posiadaną władzę - przemyśleć swoje postępowanie i znaleźć w sobie szacunek dla drugiego człowieka.

Aneta Leś  
Miejska Biblioteka Publiczna  
im. Adama Asnyka w Trzebinii

## Kolorowo, tradycyjnie i smacznie

Barwne postaci, zapach świątecznych potraw i dawne obrzędy, które jeszcze kilkadziesiąt lat temu były naturalnym elementem świąt – tak wyglądało kolejne Wielkanocne Spotkanie z Tradycją.



Szczególne zainteresowanie wzbudziła Siuda Baba – mężczyzna przebrany za kobietę, który dawniej w towarzystwie Cygana chodził od domu do domu

W wydarzeniu wzięły udział koła gospodyń wiejskich, uczniowie szkoły z Bołęcina, mieszkańcy oraz przedstawiciele władz gminy. Była to nie tylko okazja do wspólnego świętowania, ale przede wszystkim do przypomnienia zwyczajów, które dziś coraz rzadziej można zobaczyć na żywo. Wśród publiczności pojawiły się postaci znane z dawnych obrzędów ludowych – Siuda Baba, Pucheroki i Koniorz. Uczestnicy mogli zobaczyć krótkie inscenizacje, które przybliżyły, jak wyglą-

dały wielkanocne zwyczaje w małopolskich wsiach. Szczególne zainteresowanie wzbudziła Siuda Baba – mężczyzna przebrany za kobietę, który dawniej w towarzystwie Cygana chodził od domu do domu, zbierając datki i szukając młodych pańien, by symbolicznie posmarować je sadzą. Według tradycji miało to przynieść szczęście i szybkie zamążpójście.

Stoły ugięły się pod ciężarem tradycyjnych potraw przygotowanych przez panie z kół gospodyń wiejskich. Na półmiskach pojawiły się m.in. faszerowane jajka, sałatki, domowe wędliny, żurek, śledzie oraz liczne ciasta. Gospodynie przypomniały także, co powinno znaleźć się w wielkanocnym koszyczku i jakie znaczenie mają poszczególne produkty. Spotkanie było również okazją do wręczenia Bonów Kultury Lokalnej. Trzebińskie bony, będące inicjatywą burmistrza Jarostawa Okoczuła, to finansowe wsparcie dla kół gospodyń wiejskich na kultywowanie tradycji i podtrzymywanie lokalnych obrzędów. Wydarzenie po raz kolejny pokazało, że wielkanocne zwyczaje wciąż żyją, a mieszkańcy chętnie do nich wracają.

## Opowieści z za Spizowej Bramy

Kolejne spotkanie autorskie w Manufakturze Trzebinia przyciągnęło komplet publiczności – sala wypełniła się po brzegi miłośnikami ciekawych historii i opowieści z niezwykłego miejsca. Bohaterką wydarzenia była Magdalena Wolińska-Riedi, która podczas spotkania zabrała uczestników do świata ukrytego za murami najmniejszego państwa świata



Spotkanie z wyjątkowym gościem poprowadziła Agata Jackiewicz z MBP

na klucz, kto może otrzymać watykańskie obywatelstwo, czy członek Gwar-

W barwny i pełen humoru sposób opowiadała m.in. o codziennym życiu w Watykanie, o tym, jak wygląda funkcjonowanie państwa zamykane na noc

dii Szwajcarskiej rzeczywiście musi być Szwajcarem oraz jak to jest być sąsiadką czterech kolejnych papieży. Autorka książek i wieloletnia korespondentka, która za Spizową Bramą spędziła 16 lat, podzieliła się również kulisami swojej pracy, ulubionymi anegdotami oraz historią powstania „Kobiety w Watykanie” i całej watykańskiej trylogii. Spotkanie przebiegło w ciepłej, wiosennej atmosferze i zostało nagrodzone długimi brawami, potwierdzając, że cykl wydarzeń w Manufakturze Trzebinia cieszy się niestąbnym zainteresowaniem mieszkańców.

## Spotkanie z Michałem Koterskim



W poniedziałek, 11 maja o godz. 18:00, w ramach tegorocznego Tygodnia Bibliotek, Manufaktura zaprasza na wyjątkowe spotkanie z Michałem Koterskim – aktorem filmowym i teatralnym, znanym z charakterystycznych ról, dużego poczucia humoru i szczerych, inspirujących opowieści o życiu.

Będzie to doskonała okazja, by posłuchać o kulisach pracy na planie, anegdot z życia artystycznego, a także porozmawiać o drodze zawodowej, doświadczeniach i projektach, które przyniosły mu popularność. Nie zabrak-

nie również czasu na pytania publiczności oraz wspólne zdjęcia. Na wydarzenie obowiązują bezpłatne wejściówki. Liczba miejsc jest ograniczona, dlatego konieczna jest wcześniejsza rezerwacja pod numerem telefonu: 32 612 13 98, wew. 401, 402 lub 403.